

(U) Oriģinālā lietošanas instrukcija  
Kompresors

(U) Originali naudojimo instrukcija  
Kompresorius



③



Art.-Nr.: 40.073.40

I.-Nr.: 11012

BAC **200/20 OF**



(\*) Levērojet lietošanas instrukcijas prasības!  
(\*) Atsižvelkite į naudojimo instrukciją!



(\*) Lietojiet dzirdes aizsargus!  
(\*) Dēvēkite apsaugā nu triukšmo!



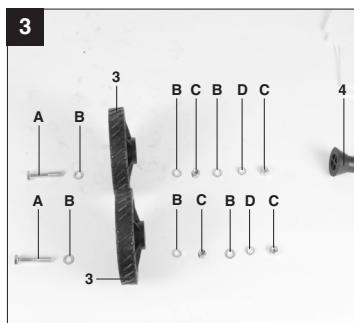
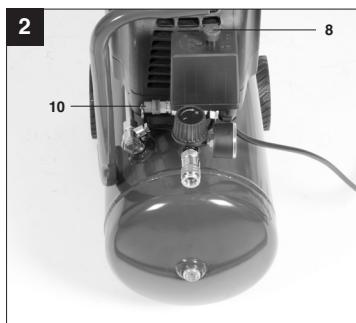
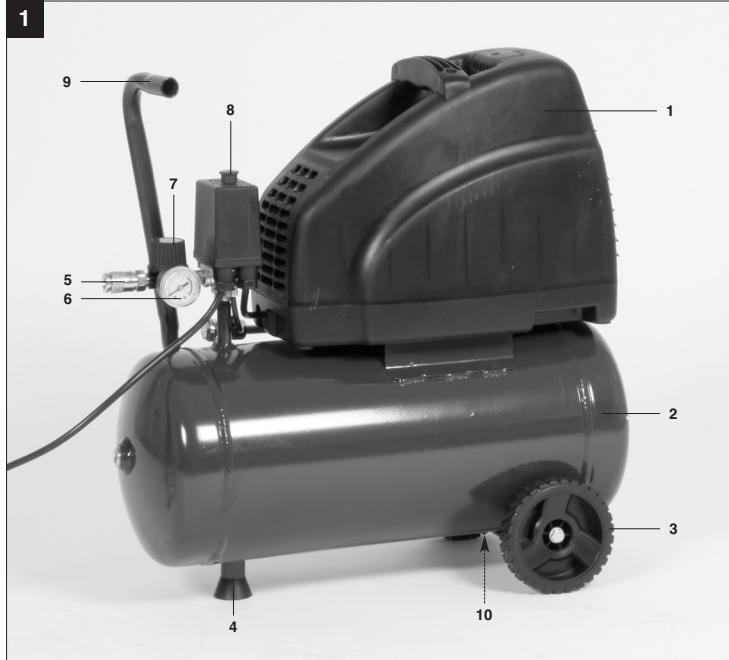
(\*) Brīdinājums! Elektriskais spriegums!  
(\*) Ispējimas dēļ elektros ītampas



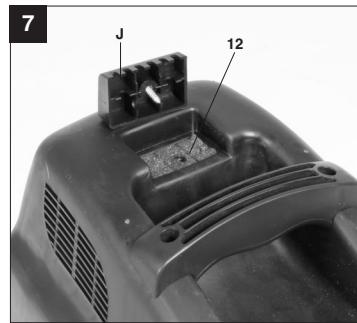
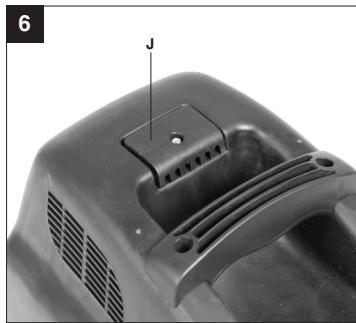
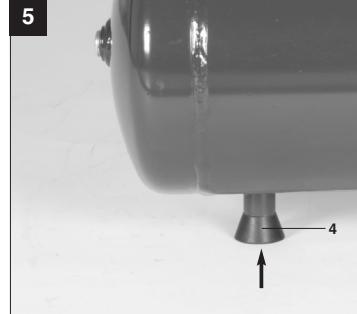
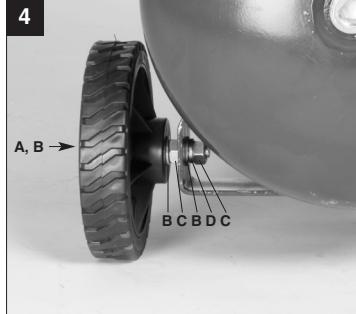
(\*) Brīdinājums! Karstas daļas!  
(\*) Ispējimas dēļ īkaitusių detaliju



(\*) Brīdinājums! Ierīce ir vadāma attālināti un tā var ieslēgties bez brīdinājuma.  
(\*) Ispējimas! Ienginys valdomas nuotolinu būdu ir gali pradēti veikti be īspējimo.



| ————— |



**△ Uzmanību!**

Lai novērtu savainošanos un bojājumus, ierīču lietošanas gaitā ir jāveic vairāki drošības pasākumi. Tādēļ nepieciešams uzmanīgi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju. Uzglabājiet šo informāciju rūpīgi - tai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzam, iedot līdzi arī šo lietošanas instrukciju. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja nejēm vērā ūdens instrukcijas prasības un drošības norādījumus.

**1. Drošības norādījumi****1.1. Drošības norādījumi**

**△ Uzmanību!** Lai aizsargātos no elektriskā trieciena, no riska gūt ievainojumus un izraisīt ugunsgrēku, ievērojiet turpmāk minētās galvenās pamatnorādes. Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet šos norādījumus.

**1. Uzturiet kārtību savā darba vietā**

- Nekārtība darba vietā ir nelaimes gadījumu cēlonis.

**2. Nemiet vērā apkārtējās vides ieteikmi**

- Aizsargājiet kompresoru no lietus. Nelietojiet kompresoru mitrā vai slāpjā vidē. Nodrošiniet pieteikamu apgaismojumu. Nelietojiet kompresorū, ja tā tūvumā ir uzzesmojoši šķidrumi vai gāzes.

**3. Sargieties no elektriskā trieciena**

- Izvairieties pieskarīties īezemētām daļām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm, ledusskapjiem.

**4. Nelaiđiet tūvumā bērnus!**

- Nelaiđiet citām personām pieskarties kompresoram vai kabelim; nepielaujiet to atrašanās Jūsu darbavietas tūvumā.

**5. Uzglabājiet kompresoru drošos apstākļos**

- Ja kompresors netiek lietots, tas jāuzglabā sausā, slēgtā telpā un bērniem nepieejamā vietā.

**6. Nepielaujiet kompresora pārlogošanu**

- Darbs norādītās pielaujamās jaudas diapazonā būs kvalitatīvāks un drošāks.

**7. Lietojiet atbilstošu darba apgērbu**

- Nenēsājet platu apgērbu vai rotasiļetas. Tie var iekerties ierīces kustīgajās daļās. Strādājot āra apstākļos, ieteicams lietot gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Garus matus ietveriet zem matu tilkiņa.

**8. Neizmantojiet kabeli neparedzētiem mērķiem**

- Neizmantojiet kabeli, lai vilktu kompresoru, kā

aīri, lai izvilktu kontaktākšu no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļjas un asām šķautnēm.

**9. Rūpīgi kopiet kompresoru**

- Uzturiet kompresoru tīru, lai darbs norītētu kvalitatīvi un droši. Ievērojiet apkopes priekškrāstus. Regulāri pārbaudiet kontaktākšas un kabelja stāvokli, kā arī, ja nepieciešama tā nomaina bojājumu dēļ, tad nolīgtiet autorizētu speciālistu. Regulāri pārbaudiet pagarinātāja stāvokli un nomainiet to, ja tas ir bojāts.

**10. Atvienojiet kontaktākšu no tīkla**

- Ja ierīce netiek izmantota, kā arī pirms apkopes.

**11. Novērsiet ierīces nejausu ieslēgšanos**

- Pārīeцинете, ka, післядзот іеріці стравас тіклам, слідзіс ір ізслегті.

**12. Pagarinātāja izmantošana āra apstākļos**

- Āra apstākļos izmantojiet tikai tam pielāgotus un atbilstoši markētus pagarinātājus.

**13. Vienmēr esiet uzmanīgs**

- Sekojiet līdzi darbu norisei. Rikojieties saprātīgi. Nelietojiet kompresoru, ja nevarat koncentrēties.

**14. Pārbaudiet, vai kompresors nav bojāts**

- Pirms turpmākas kompresora izmantošanas rūpīgi pārbaudiet, vai aizsargmehānismi vai viegli bojātās detaljas darbojas nevainojami un atbilstoši mērķiem. Pārbaudiet, vai kustīgās detaljas darbojas nevainojami, neaizkeras un vai detaljas nav bojātas. Visām detaljām jābūt pareizi uzmontētām, lai garantētu ierīces drošumu. Bojātie aizsargmehānismi un detaljas pienācīgi jāremontē vai jānomaina klientu apkalošanas darbničā, ja vien lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi. Bojātās detaljas jānomaina klientu apkalojošā darbničā. Nelietojiet instrumentus, kuru slēdzus nav iespējams iesižgt un izslēgt.

**15. Uzmanību!**

- Jūsu pašu drošībai lietojiet tikai tādus piederumus un papildierīces, kas ir norādīti lietošanas instrukcijā vai kuras iesaka vai norāda ražotājs. Izmantojot darba instrumentus vai piederumus, kas nav šajā lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteikto kāstā, Jūs tiekat pakļauts savainošanās riskam.

**16. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektrikis**

- Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektrikis; pretējā gadījumā ar lietotāju var notikti nelaimēs gadījumi.

**17. Troksnis**

- Kompressora izmantošanas laikā izmantojiet dzīrdēs aizsargus.

**18. Elektrotīkla pieslēguma vada nomaina**

- Lai izvairītos no apdraudējuma, bojāta pieslēguma vada nomaina jāveic ražotājam vai

**LV**

Kvalificētam elektrikim.

**1.2. Drošības norādījumi darbam ar pneimatiku un izpūšanas pistoliem**

- Kompresors un caurulvadi ekspluatācijas laikā stipri sakarst. Pieskaršanās tiem rada apdegumus.
- Jānodrošina, lai kompresora uzsūktās gāzes vai tvaiki būtu pie maiņuviem, kas kompresorā var aizdegties vai eksplodēt.
- Atvienojot šķūnes pieslēguma detalju, tā jātur ar roku, lai izvairītos no savainojumiem, kas var rasties šķūnetē attiecīties.
- Strādajot ar izpūšanas pistolī, lietojiet aizsargbrilles. Svešķermēni un daļas, kas paceļas gaisā to nopūšanas laikā, ar lielu varbūtību var izraisīt savainojumus.
- Izpūšanas pistoli nedrīkst vērst uz cilvēkiem vai tirīt uzvilktu apģērbu.

**1.3. Drošības norādījumi, krāsojot ar pulverizatoru**

- Neizmantojiet lakas vai šķidinātājus, kuru užliesmošanas temperatūra ir zemāka par 55 °C.
- Aizliegts sildīt lakas un šķidinātājus.
- Ja izmanto veselībai kaitīgus šķidrumus, aizsardzībai ir jāliej ar filtru aprīkotas ierīces (sejas maskas). Nemiet vērā arī šo vielu ražotāju sniegtā informāciju par aizsardzības pasākumiem.
- Nemiet vērā informāciju un bilstamo vielu aprites noteikumu apzīmējumus, kas norādīti uz izmantojamo materiālu ārejā iepakojuma. Vajadzības gadījumā ir jāievie papīldu aizsardzības pasākumi, jo ipāši – jāizmanto piemērots apģērbs un maskas.
- Smēkēt aizliegts, kā smidzināšanas procesa laikā, tā arī darba telpā. Arī krāsas tvaiki ir viegli užliesmojoši.
- Darba vietā nedrīkst atrasties vai tikt izmantotas dedzināšanas vietas, atklāta uguns vai dzirksteljošas iekārtas.
- Darba telpā neuzglabājiet un nelietojiet ēdienus un dzērienus. Krāsas tvaiki ir kaitīgi.
- Darba telpai jābūt lielākai par 30 m<sup>3</sup> un smidzināšanas un ūšanas laikā tajā jābūt nodrošinātai pietiekamai ventilācijai. Nesmidziniet pret vēju. Smidzināšanā izmantojot degosas vai bistamas vielas, vienmēr nemiet vērā vietējās policijas pārvaldes noteikumus.
- Kopā ar PVC spiediena šķūni neizmantojiet lakbenzinu, butilspirtu un metilēnholīdu (samazina kalpošanas laiku).

**1.4. Spiedientvertpu izmantošana**

- Spiedientvertnes lietotājam tā ir jāuzturt pienācīgā stāvokli, pienācīgi jāliejot, jāuzrauga, nekavējoties jāveic nepieciešamie uzturēšanas un labošanas darbi un atbilstoši apstākļiem jāveic nepieciešamie drošības pasākumi.
- Uzraudzības iestāde katrā atsevišķā gadījumā var dot rīkojumu par nepieciešamiem uzraudzības pasākumiem.
- Spiedientvertni nedrīkst lietot, ja tai ir defekti, kas var apdraudēt nodarbinātās vai trošās personas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai spiedientvertnē nav sarūsējusi val bojāta. Kompresoru ar bojātu vai sarūsējumu spiedientvertni izmantojot aizliegts. Ja tiek konstatēti bojāumi, lūdzam vērsties klientu apkalpošanas darbnica.

Ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šos cilvēkus uzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, vai ja šī persona sniegusi tiem norādījumus par ierīces lietošanu. Bērnu rīcība ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.

**Rūpīgi uzglabājiet drošības norādījumus.**

**2. Ierīces apraksts**

1. Korpusa apvalks
2. Spiedientvertnie
3. Rats
4. Balsta kāja
5. Ātdarbīgs pieslēgums (regulēta pneimatikas daļa)
6. Manometrs (var nolasīt iestatītā spiediena rādījumu)
7. Spiedieniela regulators
8. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
9. Transportēšanas rokturis
10. Drošības vārsts
11. Skrūve kondensāta novades atverei
12. Gaisa ieplūdes filtrs



### 3. Lietošanas joma

Kompresors paredzēts pneimatisko instrumentu darbināšanai nepieciešamā gaisa spiedienā radīšanai.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem uzskatāma par neatbilstošu. Par jebkuriem bojājumiem vai savainojumiem, kas tādēļ radušies, ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Nemiet vērā, ka mūsu ierīces nav konstruētas atbilstoši komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem, amatnieciskiem vai rūpnieciskiem, kā arī tiem piešķinātiem mērķiem.

### 4. Tehniskie dati

|   |                   |
|---|-------------------|
| Elektrotikla pieslēgums:                            | 230 V~ 50 Hz      |
| Dzinēja jauda (kW):                                 | 0,9               |
| Darbības režīms:                                    | S3 40% 10 minūtes |
| Kompresora apgrīzieni skaits (min. <sup>-1</sup> ): | 2700              |
| Darba spiediens (bāri):                             | 8                 |
| Spiedientvertnes tilpums (litri):                   | 20                |
| Theorētiskā iestūšanas jauda (l/minūtē):            | 140               |
| Trokšņa līmenis L <sub>WA</sub> (dB):               | 96                |
| Klūda, K <sub>WA</sub>                              | 3 (dB)            |
| Aizsardzības tips:                                  | IP20              |
| Ierīces svars (kg):                                 | apm. 17           |

Darbības režīms S3 - 40% - 10 minūtes: S3 = periodisks režīms bez palaišanas procesa ieteikmes. Tas nozīmē, ka 10 min. laikā darbības ar maksimālo jaudu ilgums nedrīkst pārsniegt 40% (4 min.) kopējā laika.

### 5. Uzstādīšanas norādījumi

- Pārbaudiet ierīci, vai tai nav transportēšanas laikā radušos bojājumu. Par iespējamiem bojājumiem nekavējoties pazīnojiet transportēšanas uzņēmumam, kurš piegādāja kompresoru.
- Kompresors būtu vēlams uzstādīt patēriņtājas ierīces tuvumā.
- Neizmantojiet garus gaisa vadus un garus pievadus (pagarinātājus).
- Nodrošiniet, lai iesūcamais gaisss būtu sauss un bez putekļiem.
- Neuzņemiet kompresoru mitrā vai slapjā telpā.
- Kompresoru drīkst darbināt tikai piemērotās telpās (pietiekama ventilācija, apkārtējās vides temperatūra no +5°C līdz 40°C). Telpā nedrīkst atrasties putekļi, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai uzzlesmojošas gāzes.
- Kompresors ir paredzēts lietošanai sausā telpā. Vietās, kur iespējama ūdens uzšķidrināšanās, kompresora lietošana nav pieļaujama.
- Lietojet ierīci tikai uz cietas, līdzīnas virsmas.

### 6. Montāža un palaide

#### ⚠️ Uzmanību!

Pirms palaides obligāti veiciet pilnīgu ierīces montāžu.

Pēc izmantošanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojet elektrotikla kontaktdakšu.

#### 6.1. Riteņu (3) montāža

Komplektā iekļautie riteņi ir jāuzmontē tā, kā parādīts 4. attēlā.

#### 6.2. Balsta kājas (4) montāža

Komplektā iekļautais gumijas buferis ir jāuzmontē tā, kā parādīts 5. attēlā.

#### 6.3. Elektrotikla pieslēgums

Pirms palaides nodrošiniet, lai elektrotikla spriegums atbilstu spriegumam, kas norādīts uz ierīces tehnisko datu plāksnītē. Gari pievadi, kā arī pagarinātāji, kabeļsaivas utt ir sprieguma krituma cēloni, un tie var būt traucēkli motora iedarbināšanai. Zemās temperatūrās (zems +5°C) motora iedarbināšanu kavē ierīces daļu apgrūtināta kustība.

#### 6.4 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (8)

Kompresors tiek ieslēgts, pavelcot uz āru pogu (8). Lai izslēgtu kompresoru, slēdzis (8) ir jāpiespiež. (2. attēls)

#### 6.5 Spiediena iestatīšana (1. attēls)

- Ar spiediena regulatoru (7) var iestatīt spiedienu manometrā (6).
- Gaisu ar iestatītajiem spiediena parametriem var izmantot, pieslēdzoties ātrdarbības pieslēgumam (5).

#### 6.6 Spiediena slēžņa iestatīšana

Spiediena slēžņis ir noregulēts rūpīcā. Ieslēgšanās spiediens ir apm. 6 bāri. Izslēgšanās spiediens ir apm. 8 bāri.

**LV****7. Elektrotīkla pieslēguma vada nomaiņa**

Ja šis ierices elektrotīkla pieslēguma vads tiek bojāts, tad tā nomaiņa ir jāveic ražotajam, klientu apkalošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētā personai, lai izvairītos no riskiem.

**8. Tirišana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana**

**⚠ Uzmanību!**  
Pirms visiem tirišanas un apkopes darbiem atvienojiet elektrotīkla kontaktakšu.

**⚠ Uzmanību!**  
Pagaidīt, kamēr kompresors ir pilnīgi atdzīsis!  
Risks gūt apdegumus!

**⚠ Uzmanību!**  
Pirms jebkuru apkopes un regulēšanas darbu veikšanas gaisa spiediens rezervuārā jāsamazina līdz nullei.

**8.1 Tirišana**

- Uzturiet aizsargmehānismus iespējamīti tirus no puteķiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet netīrumus ar zema spiediena gaisu pneimatiskajā sistēmā.
- Ierīci ieteicams tīrit tūlīt pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepiju. Nelietojiet tirišanas līdzekļus vai šķidinātājus, kas varētu sabojāt ierīces detaļas, kas izgatavotas no plastmasas. Nepielaujiet ūdens iekļūšanai ierīces iekšpusē.
- Pirms tirišanas atvienojiet šķūtēni un pulverizatorus no kompresora. Kompresorū nedrīkst tīrit ar ūdeni, šķidinātājiem vai tml.

**8.2 Kondensāts**

Kondensāts ir jānotecina katru dienu, atverot šķidruma novādišanas vārstu (11) (spiedientvertnes apakšpusē).

**8.3 Drošības vārsts (10)**

Drošības vārsts ir jānoregulē atbilstoši spiedientvertnes maksimāli pieļaujamajam spiedienam. Nav pieļaujama pāriestatīt drošības vārstu vai nonemt tā plombas. Lai nepieciešamības gadījumā drošības vārsts darbotos pareizi, to laikā pa laikam vajadzētu darbināt. Veliet gredzenu

pietiekami spēcīgi, kamēr saspiestais gaiss sadzirdami izplūst. Pēc tam atlaidiet gredzenu valā.

**8.4 Ieplūdes filtra (12) tirišana**

Ieplūdes filters novērs puteķu un netīrumu iesūkšanu. Šis filters ir jātīra vismaz ik pēc 300 darba stundām. Aizsērējis iesūkšanas filters ir célonis ievelojamam kompresorā jaudas zudumam. Nonemiet filtru, atskrūvējot plastmasas vācīnu (J) fiksācijas skrūvi (6. attēls). Nonemiet plastmasas vācīnu (J) un izņemiet zem tā esošo gaiss ieplūdes filtru (12) (7. attēls). Uzmanīgi izdauziet filtru un izpūtiet to ar zema spiediena (apm. trīs bāru) gaisu no pneimatiskās sistēmas. Samontējiet visu apgrieztā secībā.

**8.5 Uzglabāšana**

**⚠ Uzmanību!**  
Atvienojiet elektrotīkla kontaktakšu, izlaidiet gaisu no ierīces un no visiem pieslēgtajiem pneimatiskajiem instrumentiem. Novietojiet kompresoru vietā, kur tas nav pieejams nepiederošām personām.

**⚠ Uzmanību!**

Uzglabājet kompresoru tikai sausā un nepiederošām personām nepieejamā vietā. Aizliegts sasvērt! Uzglabāt tikai stāvus!

**9. Rezerves daļu pasūtīšana**

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips
  - ierīces artikula numurs
  - ierīces identifikācijas numurs,
  - nepieciešamās rezerves daļas numurs.
- Spēkā esošās cenas un informācija atrodama tīmekļa vietnē [www.ISC-GmbH.info](http://www.ISC-GmbH.info)

**10. Utilizācija un atkārtota izmantošana**

Ierīce ir iesainota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iesainojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Kompressors ir tā piederumi izgatavoti no dažādiem materiāliem, piem., metāla un plastmasas. Bojātās detaljas jānodod ipašo atritumu pārstrādei. Ja rodas jautājumi, vērsieties specializētā velkala vai pašvaldībā!

**11. Iespējamie atteices cēloņi**

| Problēma   | Cēlonis  | Risinājums   |
|--|--|--|
| <b>Kompresors nedarbojas</b>   | 1. Nav pieejams elektrotīkla spriegums.                    | 1. Pārbaudiet kabeli, kontaktakšu, drošinātāju un kontaktligzdu.   |
|  | 2. Elektrotīkla spriegums ir pārāk zems.                   | 2. Neizmantojet pārāk garus pagarinātājus. Izmantojet pagarinātāju ar pietiekami lielu vadu šķērsgriezumu. |
|  | 3. Āra temperatūra ir pārāk zema                           | 3. Neizmantojet ierīci, ja āra temperatūra ir zemāka par +5°C.   |
|  | 4. Motors ir pārkarsis                                     | 4. Nogaidiet, līdz motors atdziest, ja nepieciešams, novērsiet pārkarsānas cēloni.                         |
| <b>Kompresors darbojas, taču nav darba spiediena</b>                                       | 1. Pretvārsts nav blīvs                                    | 1. Nomainīt pretvārstu.  |
|  | 2. Bojātas blīves.   | 2. Pārbaudit blīves, veikt bojāto blīvu nomaiņu specializētā darbnīcā.                                     |
|  | 3. Kondensāta novades atveres skrūve (11) nav blīva.       | 3. Pievelciet skrūvi manuāli. Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet skrūves blīvi.                        |
| <b>Kompresors darbojas, spiediens manometrā tiek uzrādīts, taču nedarbojas instrumenti</b> | 1. Šķūtenes savienojumi nav blīvi.                         | 1. Pārbaudiet pneimatisko šķūteni un instrumentus, ja nepieciešams, nomainiet tos.                         |
|  | 2. Ātrdarbības pieslēgums nav blīvs.                       | 2. Pārbaudiet ātrdarbības pieslēgumu, ja nepieciešams, nomainiet to.                                       |
|  | 3. Spiediena regulators iestatīts uz pārāk zemu spiedienu. | 3. Atveriet vairāk spiediena regulatoru.   |

**LT****△ Dėmesio!**

Naudodami prietaisus, būtinai laikykėtis saugos taisykių – nesusizalošite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Krupščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Perduodami prietaisą kitiems asmenims, kartu perduokite ir naudojimo instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

**1. Saugos reikalavimai****1.1 Saugos nurodymai**

**△ Dėmesio!** Kad, naudodami šį kompresorių, apsaugotumėte nuo elektros smūgio, sužeidimų ir gaisro, laikykėtis toliau pateiktų pagrindinių saugos nurodymų. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite šiuos nurodymus ir jų laikykėtis.

**1. Jūsų darbo vieta turi būti tvarkinga**

– Netvarkinga darbo vieta kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.

**2. Atsižvelkite į aplinkos veiksnius**

– Nepalikite kompresoriaus liejute. Kompresoriaus nenaudokite drėgoje ar šlapioje aplinkoje. Pasirūpinkite geru apšvietimui. Nenaudokite kompresoriaus arti degių skyčių ar duju.

**3. Saugokitės elektros smūgio**

– Stenkite kūnu neprisileisti prie įžemintų dalių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo elementų, viryklių ar šaldytuvų.

**4. Saugokite nuo vaikų!**

– Kitiem asmenims neleiskite liesti kompresoriaus ar kabelio, neleiskite jiems patekti į Jūsų darbo vietą.

**5. Kompresorių laikykite saugioje vietoje**

– Nenaudokite kompresorių laikyti sausoje, uždaroje ir vaikams neprieinamoje patalpoje.

**6. Per daug kompresoriaus neapkraukite**

– Naudodami nurodytą galingumą, dirbsite geriau ir saugiau.

**7. Dėvėkite tinkamą aprangą**

– Nenešiokite placių drabužių ar papuošalų. Juos gali įtraukti judančios dalys. Dirbant lauke rekomenduota mūvėti guminėmis pirštinėmis ir avėti neslidžiaus batais. Ilgus plaukus uždenkite tinkleliu.

**8. Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį**

– Kompresoriaus netemptiki pagėmę už kabelio ir nenaudokite jo kištukui įtraukti iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, tepalų ir aštrių kampų.

**9. Kompresorių rūpestingai prižiūrėkite**

– Gerai ir saugiai dirbsite tik su švariu kompresoriumi. Vadovaukite techninės priežiūros nurodymais. Regulariai tikrinkite kištuką ir kabelį, o, jei jie pažeisti, paprašykite kad specialistas juos pakeistų. Reguliarai tikrinkite ilginamajį kabelį, pakeiskite sugadintą kabelį.

**10. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo**

– Jei įrenginys nenaudojamas, ištraukite prieš atliekant techninę priežiūrą.

**11. Saugokitės netyčinio išjungimo**

– Įsitinkinkite, kad jungiklis, įrenginių prijungiant prie elektros tinklo, yra išjungtas.

**12. Ilginamasis kabelis dirbant lauke**

– Dirbdami lauke naudokite tik leistinus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.

**13. Visada būkite atidus**

– Stebékite, kaip dirbate. Elkitės protingai. Jei esate nesusikaupę, kompresoriaus nenaudokite.

**14. Kontroliuokite savo kompresorių paželdimai**

– Prieš toliau naudodami kompresorių, atidžiai patirkinkite, ar nepriekaištingai veikia apsauginiai įtaisai ar dalys, kurios yra šiek tiek pažeistos. Patirkinkite, ar gerai veikia judančios dalys, ar jos nestringa ir nėra pažeistos. Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotas ir atitiki prietaiso saugos reikalavimus. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyti kitais pažeistus apsauginius įtaisus ir kitas dalis turi remontuoti ar keisti techninės priežiūros specialistai. Sugedusių jungiklius turi pakeisti techninės priežiūros specialistai.

Nenaudokite įrankių, kuriu jungiklis neįsijungia ir neišsijungia.

**15. Dėmesio!**

– Savo pačių saugumui naudokite tik tuos priedus ir papildomus prietaisus, kurie yra nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomenduoja ar nurodo gamintojas. Naudojant kitus įrankius ar priedus (nei nurodyta naudojimo instrukcijoje ar rekomenduojama kataloge), kyla pavojus susižaloti.

**16. Tik elektroje atliekami remonto darbai**

– Remontuoti gali tik elektrikai, priešingu atveju gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

**17. Triukšmas**

– Kompresorui veikiant naudokite apsaugą nuo triukšmo.

**18. Jungiamojo kabelio pakeimas**

– Sugadintą jungiamajį kabelį, siekiant išvengti galimo pavojaus, turi pakeisti gamintojas arba elektrikas.

**1.2 Kaip saugiai dirbtu su pneumatika ir oro pūtimo pistoletais**

- Kompresorius ir linijos veikdami stipriai įkaista. Juos palieptus kyla pavojus nudegti.
- Kompresorius įtrauktose dujose ar garuose negali būti priemaišų, nes jos kompresoriuje galėtų gaisrą ar sprogimą.
- Atlaisvinant žarnos movą, žarnos movos antgalį reikia prilaikyti ranka, kad nesusizeistumėtė dėl atgal atsokačios žarnos.
- Dirbtu su oro pūtimo pistoletu, reikia būti su apsauginiais akiniais. Svetimkūnai ir išpūstos dalelės gali lengvai sužalouti.
- Oro pūtimo pistoletu draudžiama pūsti į žmones ar valytis ant kūno esančius drabužius.

**1.3 Saugos nurodymai purškiant dažus**

- Draudžiama dirbtu su lakais ar tirpikliais, kurių užsidegimo taškas yra mažesnis nei 55 °C.
- Laku ir tirpiklių nejauktinkite.
- Jei dirbama su sveikatai pavojingais skysčiais, apsaugai reikia naudoti filtravimo prietaisą (veido kaukės). Atkreipkite dėmesį ir į tokius medžiagų gamintojų nuorodas apie apsaugines priemones.
- Būtina atsižvelgti į ant apdirbamų medžiagų pakuočių pateiktus duomenis ir pavojingų medžiagų žymėjimą. Prieikus reikia imtis papildomų apsaugos priemonių, visu pirma nešioti tinkamus drabužius ir kaukes.
- Dirbant su darbu patalpoje draudžiama rūkyti. Dažų garai irgi lengvai užsidega.
- Darbo patalpoje negali būti ir negalima naudoti židinių, atviros švesos ar kibirkščiuojančių mašinų.
- Darbo patalpoje negalima laikyti ir vartoti maisto ir gėrimų. Dažų garai kenksmingi.
- Darbo patalpa turi būti didesnė nei 30 m<sup>2</sup> ir purškimo bei džiūvimo metu turi būti užtikrinta pakankama oro cirkuliacija. Draudžiama purkštis prieš vejį. Purškiant degias ir pavojingas medžiagas, būtina laikytis vietinės policijos istaigos reikalavimų.
- Dirbtu su PVC pneumatine žarna, draudžiama naudoti tokias medžiagas kaip benzīną tirpiklį, butilo alkoholį ir metilo chloridą (sutrumpėjęs naudojimo laikotarpis).

**1.4 Slėginiu indų eksplotavimas**

- Asmuo naudojantis slėginiu indą, turi pasirūpinti, kad jis būtų tinkamas būklės, jį turi tinkamai naudoti, stebėti, nedelsiant imtis reikiams remonto ir priežiūros darbų bei pagal aplinkybes imtis reikiamu saugos priemonių.
- Atskirais atvejais inspekcija gali imtis reikiamu kontrolės priemonių.

- Draudžiama naudoti slėginį indą, jeigu jis yra su defektais, kurie kelia pavojų dirbančiam ar tretiesiems asmenims.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar slėginis indas nesurūdijęs ir nesugadintas. Draudžiama kompresorių naudoti su sugadintu arba surūdijusiu slėginiu indu. Nustatę gedimus, kreipkitės į klientų aptarnavimo servisą.

Šio prietaiso negali naudoti asmenys (iskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių, jutiminių ir protinių gebėjimų, taip pat asmenys, neturintys patirties ir (arba) nežinantys, kaip naudotis prietaisu, nebenet yra prizūrimi ir instrukcijomis už jų saugą atsakingų asmenų. Reikytu prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

**Šiuos saugos nurodymus laikykite tinkamoje vietoje.**

**2. Prietaiso aprašymas**

1. Korpuso danga
2. Slėginis indas
3. Ratas
4. Stovėjimo atrama
5. Greito sujungimo mova
6. Manometras (gali būti nuskaitomas nustatytas slėgis)
7. Slėgio reguliatorius
8. Išjungimo / išjungimo jungiklis
9. Rankena
10. Apsauginis vožtuvas
11. Kondensato išleidimo varžtas
12. Išiurbiantis oro filtras

**3. Paskirtis**

Kompresorius skirtas pneumatiniams įrenginiams reikalingam suspaustam orui gaminti.

Prietaisą reikia naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Išidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos neprietaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiama į amakomybęs, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

**LT****4. Techniniai duomenys**

|  |                 |
|--|-----------------|
| Tinklo jampa:                              | 230 V, ~ 50 Hz  |
| Variklio galia, kW:                        | 0,9             |
| Darbo režimas:                             | S3 40 % 10 min. |
| Kompresoriaus apsukos, min <sup>-1</sup> : | 2700            |
| Darbinis slėgis, bar:                      | 8               |
| Slėginio indo talpa (litrai):              | 20              |
| Teor. siurbimo galia, l/min.:              | 140             |
| Garso galios lygis, L <sub>WA</sub> in dB: | 96              |
| Nesandarumas KyWA:                         | 3 dB            |
| Apsaugos rūšis:                            | IP20            |
| Prietaiso svoris, kg:                      | apie 17         |

Darbo režimas S3 – 40 % – 10 min.: S3 = paleidimo proceso neveikiamas neįštisinis režimas. Tai reiškia, kad per 10 min. ilgiausias darbo laikas sudaro 40 % (4 min.).

**5. Pastatymo nurodymai**

- Patikrinkite, ar prietaisas gabenant nebuvu sugadintas. Apie galimus pažeidimus nedelsiant praneškite transportavimo bendrovei, kuri gabeno kompresorių.
- Kompresorius turėtų būti statomas netoli vartotojo.
- Reikia vengti ilgų oro linijų ir ilgų laidų (ilginimo kabelių).
- Atnižvelkite, kad įsiurbiamasoras būtusausas ir be dulkių.
- Nestatykite kompresoriaus drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Kompresorių naudoti galima tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra turi būti nuo +5 °C iki 40 °C). Patalpoje negali būti jokių dulkių, rūgščių, garų, sprogijų arba užsiliepsnojančių dujų.
- Kompresorius pritaikytas naudoti sausose patalpose. Zonose, kur dirbama su purškiamu vandens srove, naudoti kompresorių neleistina.
- Prietaisą eksploatuokite tik ant tviro, lygaus pagrindo.

**6. Montavimas ir naudojimas**

⚠ Dėmesio!  
Priės naudojimą prietaisą būtinai visiškai sumontuokite!

Po naudojimo prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

**6.1. Ratų (3) montavimas**

Pridėti ratai turi būti sumontuoti pagal 4 pav.

**6.2. Stovėjimo atramos montavimas (4)**

Pridėtas guminis buferis turi būti sumontuotas pagal 5 pav.

**6.3. Ijungimas į tinklą:**

Priės naudojimą įsitirkinkite, kad tinklo jampa sutampa su darbine jampa nurodyta įrenginio firminiajame skydelyje. Ilgi laidai, bei ilginimo laidai, kabelių ritės ir t. t. sumažina jampą ir gali sutrikdyti variklio užvedimą. Esant žemai temperatūrai (žemiau +5°C), variklį užvesti bus sunkiau.

**6.4 Ijungimo / išjungimo jungiklis (8)**

Kompresorius bus įjungtas ištraukus mygtuką (8). Norint kompresorių išjungti, mygtuką (8) reikia išspausti. (2 pav.).

**6.5 Slėgio nustatymas: (1 pav.).**

- Slėgio regulatoriumi (7), stebint manometrą (6), galima nustatyti slėgi.
- Nustatytą slėgi galima sumažinti greitojo sujungimo mova (5).

**6.6 Slėgio jungiklio nustatymas**

Slėgio jungiklis yra nustatomas gamykloje.  
Ijungimo slėgis apie 6 bar  
Išjungimo slėgis apie 8 bar

**7. Tinklo kabelio pakeitimas**

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą prietaiso tinklo laidą turi keisti gamintojas, jo įgaliotasis atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo.

## 8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

### ⚠ Dėmesio!

Prieš vykdami valymo ir techninės priežiūros darbus, išstraukite tinklo kištuką.

### ⚠ Dėmesio!

Palaikite, kol kompresorius visiškai atvés! Pavojus nudegti!

### ⚠ Dėmesio!

Prieš visus valymo ir techninės priežiūros darbus katilo neturi veikti slėgis.

### 8.1 Valymas

- Ant apsauginiu įtaisų negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba nupūskite dulkes mažo slėgio suspausto oro srove.
- Rekomenduojame prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Prietaisą valykite paprasta drėgna šluoste su trupučiu skystojo milio. Nevalykite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Stebékite, kad iš prietaiso vidų nepatektų vandens.
- Prieš valymą žarną ir purškiklius reikia atjungti nuo kompresoriaus. Draudžiama kompresorių valyti vandeniu, tirpikliais ir pan.

### 8.2 Kondensatas

Afidarius vandens išleidimo vožtuvą (11) (slėginio indo apačioje), kondensatą reikia išleisti kasdien.

### 8.3 Apsauginis vožtuvas (10)

Apsauginis vožtuvas yra nustatytas iki maksimalaus slėginio indo slėgio. Draudžiama apsauginį vožtuvą reguliuoti arba nuimti jo plombą. Tam, kad reikiams metu apsauginis vožtuvas teisingai funkcionuotų, laikas nuo laiko jį reikia aktyvuoti. Patraukite žiedą tiek, kad pasigirstu išeinančius suspaustas oras. Po žiedą vėl atleiskite.

### 8.4 Siurbimo filtro (12) valymas

Siurbimo filtras neliečia įsiurbti dulkių ir purvo. Šį filtrą būtina išvalyti bent jau kas 300 darbo valandų. Užsikimšę siurbimo filtras sumažina kompresoriaus galingumą. Iš plastikinio dangtelio (J) išsukę varžtą, nuimkite filtrą nuo kompresoriaus (6 pav.). Pakelkite plastikinį dangtelį (J) ir išimkite po juo esantį įsiurbiamo oro filtrą (12) (7 pav.).

Atsargiai filtrą iškratytikite ir nustate žemą slėgi (apie 3 bar), išpūskite ji suspausto oro srove. Sumontuokite

atsvirštine tvarka.

### 8.5 Laikymas

#### ⚠ Dėmesio!

Išstraukite tinklo kištuką, išleiskite orą iš prietaiso ir iš visu prijungtų pneumatinių įrenginių. Pastatykite kompresorių taip, kad pašaliniai negalėtų jo naudoti.

#### ⚠ Dėmesio!

Kompresorių laikykite tik sausoje ir pašaliniam asmenims neprieinamoje vietoje. Nepaverskite, laikykite tik stačiai!

## 9. Atsarginių detalių užsakymas

Užsakant atsargines detales reikia nurodyti tokius duomenis:

- prietaiso tipą,
- prietaiso prekės numerį,
- prietaiso identifikacinių numerių,
- reikiamas atsarginės detalės numeri.

Dabartinės kainos ir naujausia informacija nurodyta interneto svetainėje [www.ISC-GmbH.info](http://www.ISC-GmbH.info)

## 10. Atliekų tvarkymas ir antrinis panaudojimas

Prietaisais yra įpakuotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuočė yra žaliavinė medžiaga, tinkama naudoti dar kartą arba perdirbti. Kompresorius ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, pavyzdžiu: metalo ir plastiko. Sugedusias konstrukcijos dalis būtina utilizuoti kai specialiaišias atliekas. Teiraukitės specialioje parduotuvėje ar komunaliniame šūkyje!

**LT****11. Galimos gedimų priežastys**

| Problema   | Priežastis  | Sprendimas  |
|--|---|---|
| <b>Kompresorius neužsiveda</b>   | 1. Nėra tinklo įtampos                              | 1. Patikrinkite kabelių, tinklo kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.                       |
|  | 2. Per žema tinklo įtampa                           | 2. Venkite per ilgo ilginamojo kabelio. Naudokite pakankamai skerspjūvio ilginamajį kabelį. |
|  | 3. Per žema lauko temperatūra                       | 3. Nenaudokite esant laiko temperatūrai žemiau +5° C.                                       |
|  | 4. Perkaitės variklis                               | 4. Palaukite, kol variklis atvés, jei reikia, pašalinkite perkaitimo priežastį.             |
| <b>Kompresorius veikia, tačiau slėgio nėra</b>                                   | 1. Nesandarus atbulinis vožtuvas                    | 1. Pakeiskite atbulinį vožtuvą  |
|  | 2. Sugedę sandarikliai.                             | 2. Patikrinkite sandariklius, sugedusius sandariklius pakeiskite įgaliotose dirbtuvėse.     |
|  | 3. Nesandarus kondensato išleidimo varžtas (11)     | 3. Ranka prisukite varžtą. Patikrinkite varžto sandariklij, jei reikia, pakeiskite.         |
| <b>Kompresorius veikia, manometre rodomas slėgis, tačiau iрenginiai neveikia</b> | 1. Nesandarios žarnų jungtys.                       | 1. Patikrinkite pneumatinę žarną ir įrenginius, jeigu reikia, pakeiskite.                   |
|  | 2. Nesandari greitojo sujungimo mova.               | 2. Patikrinkite greitojo sujungimo movą, jei reikia, ją pakeiskite.                         |
|  | 3. Slėgio regulatoriumi nustatytas per mažas slėgis | 3. Pasukite slėgio reguliatorių toliau.   |

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- atesterer folgende overensstemmelse i medfor af EU-direktiv samt standarder for artikel
- förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikel
- vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- õendab toote vastavust EL direktiivile ja standardidele
- vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a normy pro výrobek
- vydává následující siedlisko s smernicou EU in standardi za podlje
- vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a normiem pre výrobok
- a cikkhez az EU-irányelv és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- декларира съответното съответствие съгласно Директиви ЕС и норми за артикул
- паскаидро ѫшаду атбilstibu ES direktivai un standartiem apibūdina šī atitikmę EU reikalavimams ir prekės normoms
- declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- δηλώνει την ακόλουθη συμπόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ κατά τη πρότυπα για το προϊόν
- potvrđuje sljedeću uskladjenost prema smernicama EU i normama za artikl
- potvrđuje sljedeću uskladjenost prema smernicama EU i normama za artikl
- potvrđuje slediće uskladjenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам EC
- проголошує про відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на вибір
- ја изјављуја следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- Ürünlü inşâfı AB direktifleri ve normları gereğince uygunluğunu belirtir
- erklärt folgende Sachverhalte i henhold til EU-direktivet og standarder for artikel
- Lýsir uppfyllingu EU-regina og annarra staðla vörur

**Kompressor BAC 200/20 OF (Bavaria)**

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC           | <input type="checkbox"/> Annex IV  |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC                       | Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC           | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC                       | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC                        | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 97/23/EC              | Noise: measured $L_{WA} = 93 \text{ dB (A)}$ ; guaranteed $L_{WA} = 96 \text{ dB (A)}$<br>$P = 0.9 \text{ kW}$ ; $L/D = \text{cm}$<br>Notified Body: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, 0197 |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC            | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC  |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC               | Emission No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC            |  |

Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2;  
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 15.02.2013

  
Wechselgärtner/General Manager


  
Yu Feng Quing/Product-Management

First CE: 13  
Art.-No.: 40.073.40 I-No.: 11012  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007477  
Documents registrar: Roider Siegfried  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



**Tikai ES valstim**

Neizmetiet elektroierices sadzives atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un tās transponēšanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierices ir jāsavac atsevišķi un jānodos atkārtotai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Otreizējā izmantošana kā alternatīva atpakaļnosūtīšanas prasībai:

Tā vietā, lai nosūtītu atpakaļ nolietoto elektroierici, tās ipašniekam kā alternatīva ir uzlikts pienākums sadarbīties pieņācīgās izmantošanas ietvaros iepšuma tiesību nodošanas gadījumā. Nolietoto ierīci šajā gadījumā var nodot ari atpakaļpieņemšanas uzņēmumā, kas veic tās likvidēšanu atbilstoši nacionālajam likumam par cirkulācijas saimniecību un atkritumiem. Tas neatliecas uz nolietotajām ierīcēm pievienoto piederumu detaļām un palīglīdzekļiem bez elektriskajām sastāvdalīām.

**Tik ES šālims**

Elektros prietaisū neišmeskite kartu su būtinēmis attiekomis!

Remiantis ES elektros ir elektronikos attiekų direktīva 2002/96/EB ir jos perkēlimu ī nacionālinę teisinę bazē, panaudotus elektros prietaisus reikia surinkti ir perdirbtī nekenkiant aplinkai.

Perdirbimas - gražinimo alternatyva:

Elektros prietaiso savininkas ipareigotas negražinti pasirinktā prietaisā, bet tinkamai įjū utilizuoti. Tuo tikslu elektros ir elektronikos attiekos gali būti perduotos attiekų tvarkymu užņimančioms īmonēms, kurios jas utilizuoja remdamies nacionāliniu attiekų perdirbimo pramonēs ir attiekų tvarkymo īstatymu. Šis reikalavimas netaikomas elektros prietaisose panaudotiem priedams ir pagalbinēms priemonēms, kurių sudėtyje nėra elektros dalis.

©  
Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai  
ciāda izplatīšana, ari fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru  
ISC GmbH piekrišanu.

©  
Perspausdinimas ar bet koks visu gaminio dokumentu visas ar daļinis  
dauginimais leidzīamas tik gavus aišķu ISC GmbH leidīmā.



⊕ Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas  
⊕ Teisē atlīkti techninieki pakēšimus pasiliekame sau.

# (lv) GARANTIJAS TALONS

## Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Ja šī ierice tomēr nedarbojas nevainojami, izsakām nožēlu un lūdzam griezties mūsu servisa dienestā, kura adrese norādīta šajā garantijas talonā, vai tuvākajā atbildīgajā būvmateriālu veikalā. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāņem vērā turpmāk minētie nosacījumi.

1. Šie garantijas noteikumi reglamentē papildu garantijas pakalpojumus. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi jums ir bez maksas.

2. Garantijas pakalpojumi izplatās vienīgi uz defektiem, kas ir izskaidrojami ar materiāla vai ražošanas kļūdām un ir ierobežoti ar šo defektu novēršanu vai ierices apmaiņu. Lūdzu nemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgumu nenosleidz, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamīlīdzīgās darbībās. Bez tam no mūsu garantijas ir izslēgta zaudējumu atlīdzināšana par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, bojājumiem, kas radušies saistībā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu montāžu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (kā piemēram, pieslēdzot nepareizam tīkla spriegumam vai strāvas veidam), ļauņprātīgu vai nelielprātīgu izmantošanu (kā piemēram, ierices pārslēgošana vai nepielautu ievietojamo instrumentu vai piederumu izmantošana), apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, svešķermenu iekļūšanu ierīce (kā piemēram, smilts, akmeni vai putekļi), spēka pielietošanu vai ārejām iedarbībām (kā piemēram, nokrītu), kā arī izmantošanai atbilstošu, parastu nodilumu. Īpaši tas attiecas uz akumulatoriem, kuriem ir 12 mēnešu garantijas termiņš.

Garantijas prasība zaudē spēku, ja ierīcei jau tikušas veiktas kādas iekaukšanās darbības.

3. Garantijas terminš ir 2 gadi un tas sākas ar ierices pirkuma datumu. Garantijas prasības ir jāiesniedz pirms garantijas termiņa izbeigšanās divu nedēļu laikā, no briža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas terminš netiek ne pagarināts, ne arī noteikts jauns garantijas terminš saistībā ar šo darbību ierīci, vai iespējamām iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, izmantojot apkalošanu uz vietas.

4. Lai iesniegtu garantijas prasību, lūdzam bez maksas nosūtīt bojāto ierīci uz turpmāk norādīto adresi vai griezties tuvākajā atbildīgajā būvmateriālu veikalā. Pievienojiet pārdošanas dokumenta oriģinālu vai citu pirkuma pierādījumu ar datumu. Tādēļ, lūdzu, labi uzglabājet kases čeku kā pierādījumu! Lūdzu, iespējamī precīzāk aprakstiet pretenzijas iemeslu. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet saremontētu vai jaunu ierīci.

# GARANTINIS RAŠTAS

## Gerbiami pirkėjai,

mūsų produktai yra prižiūrimi pagal griežtą kokybės kontrolę. Tačiau jei šis prietaisas nefunkcionuoja nepriekaištingai, kreipkitės į mūsų serviso tarnybą, garantinėje kortelėje nurodytu adresu arba į artimiausius įgaliotuosius prekybos atstovus. Garantiniai reikalavimai galioja šiais atvejais:

1. Šios garantijos sąlygos papildomų garantijų teikimą. Šioje garantijoje apie Jūsų teisėtų garantijų teikimo reikalavimus nekalbama. Mūsu garantijas teikiame Jums nemokamai.
2. Garantija taikoma tik esant trūkumams, kurie yra susiję su medžiagos ar gamybos klaidomis bei apsirboja tokią trūkumų šalinimui ir prietaiso pakeitimu. Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai nėra skirti naudojimui gamybos, amatų ir pramonės srityje. Garantinė sutartis nevykdoma, jei prietaisai naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonės bei įmonės, užsiimančioms panašia veikla. Be to, mes neatnaksome už transportavimo metu padarytą žala, už žala, atsiradusią dėl montavimo instrukcijos nesilaikymo ar netinkamos instalacijos, dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo (kaip pvz., prijungimas prie netinkamos tinklų (lėmpos ar srovės rušies), dėl netinkamo panaudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį (kaip pvz., prietaiso perkrova arba naudojimas su neleistinais įrankiais ar priedais), dėl techninės priežiūros ir saugumo nurodymų nesilaikymo, dėl svetimkinių patekimo į prietaisą (kaip pvz., smėlis, akmenys ar dulkės), dėl naudojimo per prievertą ar dėl išorinių poveiklių (kaip pvz., po nukritimo atsiradusi žala) bei už įprastinių, naudojant pagal paskirtį atsiradusį nusidėvėjimą. Tai ypatingai galioja baterijoms, kurių garantija yra 12 mėnesių.
- Garantiniai reikalavimai nustoją galioti, jeigu prie prietaiso jau buvo atlikti kokie nors darbai.
3. Garantija galioja 2 metus ir jos galiojimo laikas prasideda prietaiso pirkimo dieną. Atsiradus defektams, garantinius reikalavimus reiktą pareikšti 2 savaitių begyje prieš pašibaigiant garantiniam terminui. Pasibaigus garantiniam terminui garantiniai reikalavimai nebegalioja. Dėl prietaiso remonto ar pakeitimo garantinis terminas nei pratęsiamas nei prietaisui ar kuriai nors sumontuotai jo daliai suteikiamas naujas garantinis terminas. Tas pats galioja ir kai tokie darbai atliekami tiesiogiai prie klientės.
4. Kad būtų įvykdyti Jūsų garantiniai reikalavimai, prašome atsiusti defektuotą produkta nemokamu paštu, arba prašome kreiptis į artimiausius įgaliotuosius prekybos atstovus. Pridėkite pirkimo kvito originalą arba kitą prietaiso pirkimo įrodymą, ant kurio būtų nurodyta data. Todėl kaip pirkimo įrodymą prašome saugokite kasos čekį! Kaip galima tiksliau prašome nurodyti reklamacijos priežastį. Jei prietaiso gedimui taikoma mūsų garantija, iš mūsų nedelsdami gausite sutaisytą arba naują prietaisą.

EH 04/2013 (01)